

Building locations of fresh water cooling towers detected with total legionella count at/above upper threshold (1,000 cfu/ml) with nuisance notices issued under PHMSO in water sampling in past 3 months period (1 June 2019 – 31 August 2019)

過去三個月期間因應驗出退伍軍人桿菌總濃度等於或超過其上限值(每毫升 1 000 菌落)而按《公眾衛生及市政條例》發出的「妨擾事故通知」的淡水冷卻塔所在建築物地點 (2019年6月1日- 2019年8月31日)

(a) Routine surveillance inspections by EMSD 機電署例行監察巡查

Serial No. 序號	District 地區	Building Location of Cooling Tower(s) (Premises using the cooling tower(s)) 冷卻塔所在建築物地點 (使用該冷卻塔的處所)	Total legionella count (cfu/ml) 退伍軍人桿菌總濃度 (每毫升菌落)	Nuisance abatement status as at 6.9.2019# 截至 2019 年 9 月 6 日減除 妨擾狀況#
<b>Cases in June 2019</b>		<b>2019 年 6 月份個案</b>		
1	Tsuen Wan 荃灣	13 Sze Pei Square (G/F) 四陂坊 13 號 (地下)	Approx. 約 9,600	Completed 已完成
2	Sheung Shui 上水	78 Lung Sum Avenue (G/F) 龍琛路 78 號 (地下)	Approx. 約 1,900	Completed 已完成
3	Kwai Chung 葵涌	4-6 Kwai Tai Road (--) 葵泰路 4-6 號 (--)	Approx. 約 1,700	Completed 已完成
4	Sheung Wan 上環	Hongway Garden 7 On Tai Street (1/F) 安泰街 7 號 康威花園 (1 樓)	Approx. 約 1,500	Completed 已完成
<b>Cases in July 2019</b>		<b>2019 年 7 月份個案</b>		
5	Kwun Tong 觀塘	Howard Factory Building 66 Tsun Yip Street (Room A, 3/F) 駿業街 66 號 巧運工業大廈 (3 樓 A 單位)	Approx. 約 2,500	Completed 已完成
6, 7 & 8	Kwun Tong 觀塘	Hoi Bun Industrial Building 6 Wing Yip Street (Room A, 4/F) 榮業街 6 號 海濱工業大廈 (4 樓 A 單位)	Approx. 9,100, 13,000 & 13,000 (involving a total of 3 cooling towers)  約 9,100, 13,000 & 13,000 (共涉及 3 台冷卻塔)	Completed 已完成

Serial No. 序號	District 地區	Building Location of Cooling Tower(s) (Premises using the cooling tower(s)) 冷卻塔所在建築物地點 (使用該冷卻塔的處所)	Total legionella count (cfu/ml) 退伍軍人桿菌總濃度 (每毫升菌落)	Nuisance abatement status as at 6.9.2019# 截至2019年9月6日減除 妨擾狀況#
<b>Cases in August 2019</b>		<b>2019年8月份個案</b>		
9	Yau Ma Tei 油麻地	49-51 Woosung Street (G/F) 吳松街49-51號 (地下)	Approx. 約 3,800	Disinfected, pending test results 已消毒，正等候化驗結果

(b) Inspections other than routine surveillance inspections  
(To assist epidemiological investigation of the Centre for Health Protection to collect water samples for testing)

例行監察巡查以外的其他檢查（協助衛生防護中心流行病學調查抽取水樣本進行化驗）

Serial No. 序號	District 地區	Building Location of Cooling Tower(s) (Premises using the cooling tower(s)) 冷卻塔所在建築物地點 (使用該冷卻塔的處所)	Total legionella count (cfu/ml) 退伍軍人桿菌總濃度 (每毫升菌落)	Nuisance abatement status as at 6.9.2019# 截至2019年9月6日減除 妨擾狀況#
<b>Cases in June 2019</b>		<b>2019年6月份個案</b>		
No case 沒有個案	--	--	--	--
<b>Cases in July 2019</b>		<b>2019年7月份個案</b>		
No case 沒有個案	--	--	--	--
<b>Cases in August 2019</b>		<b>2019年8月份個案</b>		
No case 沒有個案	--	--	--	--

# After decontamination, it may take generally about 2 – 3 weeks for testing and provision of test results to ascertain abatement.

#冷卻塔進行消毒後，一般需時大約兩至三星期進行水樣本測試及提供化驗結果，確實該妨擾已經減除。

Electrical & Mechanical Services Department

機電工程署

(Updated on 6 September 2019)

(2019年9月6日更新)